

coline®

PREMIUM KITCHENWARE

Art.no 18-4787/44-3123
Model HB978/HM978



CW3123 |



Hand Blender

Art.no 18-4787 **Model** HB978
44-3123 HM978

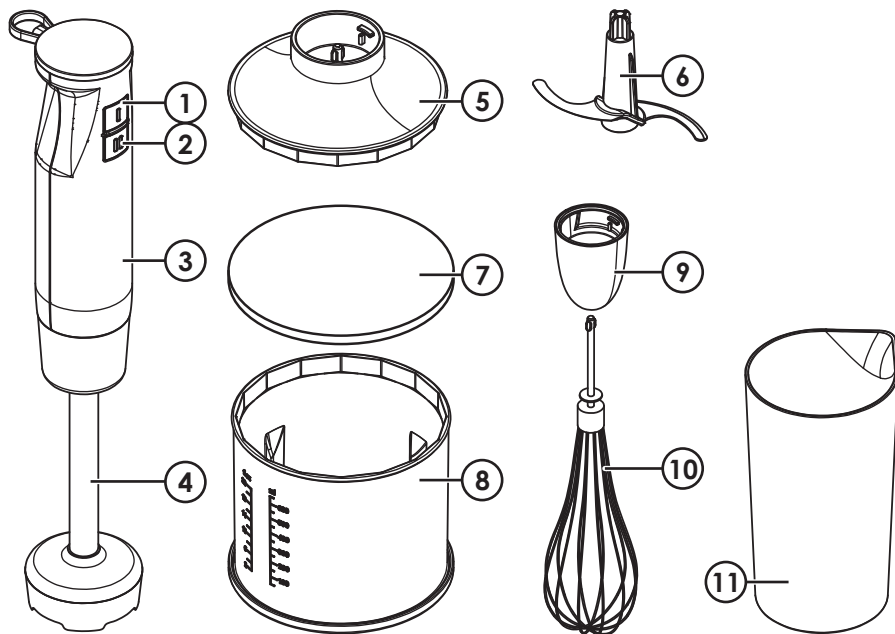
Please read the entire instruction manual before use and then save it for future reference. We reserve the right for any errors in text or images and any necessary changes made to technical data. In the event of technical problems or other queries, please contact our Customer Services (see address details on the back).

Safety

- Incorrect handling of this product could result in personal injury.
- Great care should be exercised when handling and cleaning the blade and the beaker. The blade is very sharp.
- The product should always be disconnected from the mains when it is not in use, when it is to be assembled/disassembled and when it is to be cleaned.
- The product must not be used by children. Ensure that the product and its mains lead are kept out of children's reach.
- The product must only be used with the included motor unit.
- **Note:** Ensure that the product is switched off before the bowl is removed from the motor unit.
- Wash the beaker, cutter blade, other chopping attachments and lid with warm soapy water.
- Switch the product off and disconnect it from the mains before removing the blade or any of the moving parts.
- The product may be used by persons with reduced physical, sensory or mental capability, lack of experience or knowledge which could jeopardise their safety, provided they have been given supervision or instruction concerning the safe use of the product and understand the hazards involved.
- Never let children play with the product.

- Ensure that the product is used with the correct voltage. Refer to the product's rating plate.
- Always remove the beaker from the motor unit before cleaning. The blade is extremely sharp and could cause serious personal injury if the product were to start accidentally.
- To prevent electric shocks, the product and its mains lead should be kept dry.
- Never lay the mains lead over hot surfaces, sharp edges or corners.
- Always disconnect the product from the power supply by holding and pulling the plug. Do not pull the mains lead.
- Make sure that all parts are correctly assembled and that the product is switched off before it is connected to the power supply.
- Never operate the product without food in the container.
- Never use the product close to heat sources.
- Only use the supplied parts and/or accessories.
- Never use the product for anything other than its intended use.
- The mains lead should be checked regularly. Never use the product if the mains lead or plug is damaged.
- The mains lead must be changed if damaged. This is to prevent the risk of electric shock or fire and should only be carried out by the manufacturer, qualified service facility or qualified technician.
- The product is only intended for normal domestic use and only in the manner described in this instruction manual and in similar environments such as in canteens, offices, hotels and hostels.

Product description



1. [I] On/off, low speed
2. [II] On/off, high speed
3. Motor unit
4. Blending leg
5. Chopping bowl lid
6. Chopping blade
7. Base/lid for chopping bowl



The lid is used both to protect the bottom of the bowl and as a lid if food is kept in the bowl after chopping.

8. Chopping bowl
9. Balloon whisk holder
10. Balloon whisk
11. Beaker

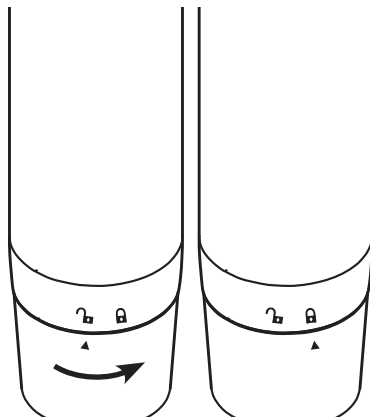
Instructions for use

The blender

The blender is ideally suited for preparing dips, sauces, soups, baby food, milkshakes, etc.

Blend for max 1 min at a time, then let the motor cool before blending again.

1. Align the arrow on the blending leg up with the open padlock symbol on the motor unit.
2. Twist the blending leg so that the arrow lines up with the locked padlock symbol.
3. Lower the blending leg into the beaker. Switch the blender on by pressing [I] or [II]. Release the button to stop blending.
4. Unplug the mains lead from the wall socket.

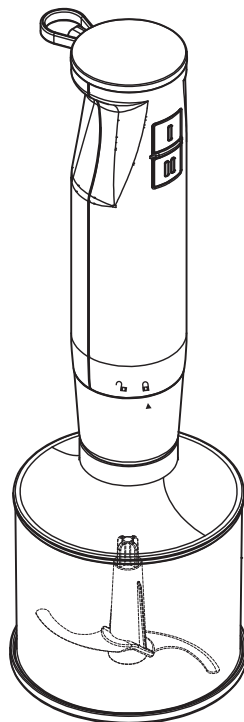


The chopper

The chopper is suitable for meat, cheese, onions, herbs, garlic, carrots, nuts, etc. Avoid chopping extremely hard foodstuffs such as coffee beans or ice. Chop for max 15 sec, then let the motor cool before chopping again.

! The chopping blade is very sharp, hold it only by the plastic part.

1. Fit the chopping blade onto the mount in the bowl.
2. Place the food to be chopped into the bowl. Refer to the food quantity table to prevent overloading the blender.
3. Put the lid on.
4. Insert the motor unit into the lid and twist so that the arrow lines up with the locked padlock symbol.
5. Plug the mains lead into a wall socket. Start the chopper by pressing [I] or [II].
6. Release the button to stop chopping.
7. Unplug the mains lead and detach the motor unit from the lid.
8. Carefully remove the chopping blade.
9. Empty the chopped ingredients out of the bowl.



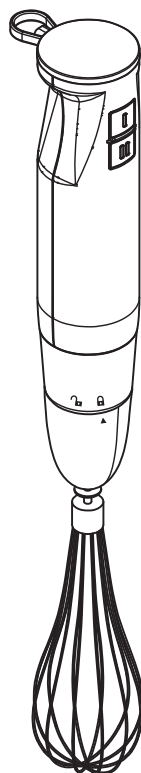
Guide

| Ingredients | Max quantity | Chopping time |
|-------------|--------------|---------------|
| Meat | 200 g | 15 sec |
| Herbs | 50 g | 8 sec |
| Nuts | 150 g | 15 sec |
| Cheese | 100 g | 10 sec |
| Bread | 75 g | 8 sec |
| Onions | 150 g | 8 sec |
| Biscuits | 150 g | 8 sec |
| Fruit | 200 g | 10 sec |

The balloon whisk

Only use the balloon whisk to whip cream, eggs and other runny ingredients. Whisk for max 2 min, then let the motor cool before whisking again.


1. Push the balloon whisk into the holder.
2. Align the arrow on the holder up with the open padlock symbol on the motor unit.
3. Twist the holder so that the arrow lines up with the locked padlock symbol.
4. Start whisking by pressing [I] or [II]. Release the button to stop whisking.
5. Unplug the mains lead from the wall socket.



Care and maintenance

 The hand blender blade and the chopping blade are extremely sharp. Take care not to cut yourself.

- Always unplug the product from the wall socket before cleaning.
- Clean the motor unit, the chopping bowl lid and the balloon whisk holder with a damp cloth. Use only mild cleaning agents, never solvents or corrosive chemicals. Never immerse the motor unit in water. The chopping bowl, container, balloon whisk, chopping blade and blender are dishwasher safe.

 Let the blender dry by placing it upside down so that the water can drain off after washing.

- Strongly coloured foodstuffs may discolour plastic parts. Coat these parts with a thin layer of vegetable oil before washing them in a dishwasher.

Responsible disposal

This symbol indicates that this product should not be disposed of with general household waste. This applies throughout the entire EU. In order to prevent any harm to the environment or health hazards caused by incorrect waste disposal, the product must be handed in for recycling so that the material can be disposed of in a responsible manner.

When recycling the product, take it to your local collection facility or contact the place of purchase. They will ensure that the product is disposed of in an environmentally sound manner.



Specifications

Rated voltage 220–240 V AC, 50/60 Hz

Power 600 W

Mains lead 1.1 m

Stavmixer

Art.nr 18-4787 Modell HB978
44-3123 HM978

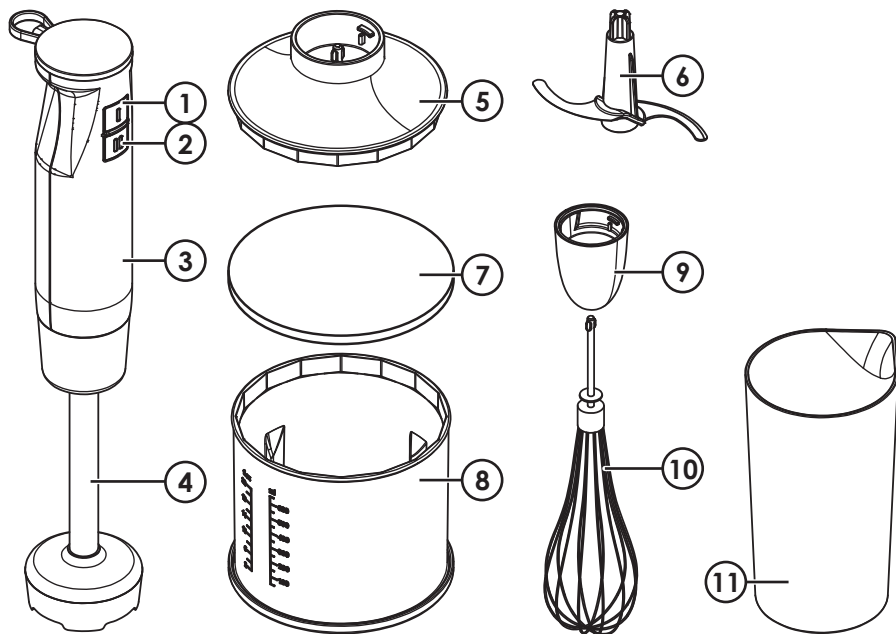
Läs igenom hela bruksanvisningen före användning och spara den sedan för framtida bruk. Vi reserverar oss för ev. text- och bildfel samt ändringar av tekniska data. Vid tekniska problem eller andra frågor, kontakta vår kundtjänst (se adressuppgifter på baksidan).

Säkerhet

- Felaktig användning av produkten kan medföra personskada.
- Var försiktig när du hanterar och rengör kniven och behållaren. Knivbladet är mycket vasst.
- Koppla alltid bort produkten från elnätet när den inte används, när du monterar ihop/isär delarna och när den ska rengöras.
- Produkten får inte användas av barn. Se till att produkten och dess nätkabel är utom räckhåll för barn.
- Produkten får endast användas tillsammans med medföljande motordel.
- **Obs!** Se till att produkten är avstängd innan behållaren tas bort från motordelen.
- Diska behållare, kniv, andra hack-/skärtillbehör och ev. lock med varmt vatten och diskmedel.
- Slå av produkten och koppla bort den från elnätet innan du byter tillbehör eller handskas med de rörliga delarna.
- Produkten får användas av personer med någon form av funktionsnedsättning, brist på erfarenhet eller kunskap som skulle kunna äventyra säkerheten, om de har fått instruktioner om hur den på ett säkert sätt ska användas och förstår faror och risker som kan uppkomma.
- Låt aldrig barn leka med produkten.

- Kontrollera att rätt nätspänning används. Se produktens märkskylt.
- Ta bort behållaren från motordelen före rengöring. Kniven är mycket vass och kan orsaka personskada om produkten skulle startas oavsiktligt.
- För att undvika elektrisk stöt, skydda produkten och dess nätkabel från fukt och väta.
- Placera aldrig nätkabeln över heta ytor, skarpa kanter eller hörn.
- Koppla aldrig bort produkten från elnätet genom att dra i nätkabeln, dra alltid i stickproppen.
- Se till att produktens delar är korrekt monterade och att produkten är avstängd före anslutning till elnätet.
- Använd aldrig produkten utan innehåll i behållaren.
- Använd aldrig produkten i närheten av värmekällor.
- Använd endast medföljande tillbehör.
- Använd endast produkten till det den är avsedd för.
- Nätkabeln bör regelbundet kontrolleras. Använd aldrig produkten om nätkabeln eller stickproppen är skadade.
- Om nätkabeln skadats får den, för att risk för elektrisk stöt eller brand ska undvikas endast bytas av tillverkaren, dess serviceställe eller av en kvalificerad yrkesman.
- Produkten är endast avsedd för normalt bruk i hemmet på det sätt som beskrivs i den här bruksanvisningen och i liknande miljöer som t.ex. i personalmatsalar, kontor, hotell och vandrarhem.

Produktbeskrivning



1. [I] På/av, låg hastighet

2. [II] På/av hög hastighet

3. Motordel

4. Mixerstav

5. Lock till skålen för hackning

6. Skärblad för hackning

7. Botten/täcklock till skålen för hackning

i Locket används både som skydd för botten av skålen och som lock då matvaror förvaras i skålen efter hackning.

8. Skål för hackning

9. Hållare för ballongvisp

10. Ballongvisp

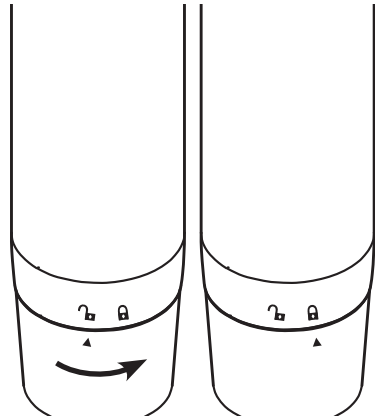
11. Behållare

Användning

Mixern


Mixern passar perfekt för att bereda dipsås, sås, soppor, barnmat, milkshake etc. Mixa max 1 min vid varje tillfälle, låt sedan motorn svalna innan du mixar igen.

1. Sätt mixerstaven i motordelen med pilen mot den öppna hänglåsymbolen.
2. Vrid staven så att pilen pekar mot den låsta hänglåsymbolen (se bild).
3. För ned mixerstaven i behållaren. Starta mixern genom att hålla in [I] eller [II]. Släpp knappen när du mixat färdigt.
4. Dra ut stickproppen ur vägguttaget.

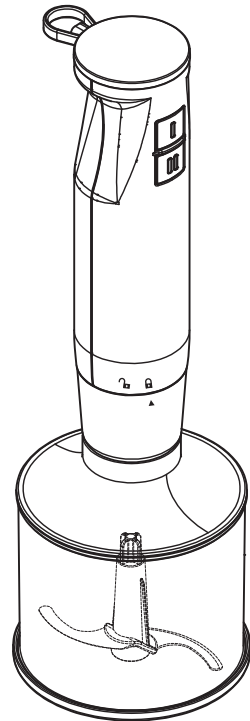


Hackaren

Hackaren är lämplig för kött, ost, lök, örter, vitlök, morötter, nötter etc. Undvik att hacka mycket hårda matvaror som t. ex. kaffebönor eller is. Hacka max 15 sek, låt sedan motorn svalna innan du hackar igen.

 Skärbladet är mycket vasst, håll endast i plastdelen.

1. Placera skärbladet på fästet i skålen.
2. Lägg i det som ska hackas. Se tabellen för lämplig mängd.
3. Sätt på locket.
4. Placera motordelen i locket och vrid den så att pilen står mot den låsta hänglåsymbolen.
5. Anslut stickproppen till ett vägguttag. Starta hackaren genom att hålla in [I] eller [II].
6. Släpp knappen när du har hackat färdigt.
7. Dra ut stickproppen ur vägguttaget och ta bort motordelen och locket.
8. Ta försiktigt bort skärbladet.
9. Håll ut de hackade ingredienserna.



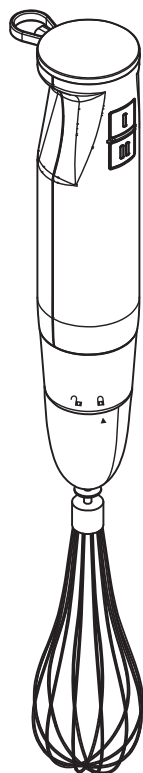
Guide

| Typ av ingredienser/råvaror | Max | Hacktid |
|-----------------------------|-------|---------|
| Kött | 200 g | 15 sek |
| Örter | 50 g | 8 sek |
| Nötter | 150 g | 15 sek |
| Ost | 100 g | 10 sek |
| Bröd | 75 g | 8 sek |
| Lök | 150 g | 8 sek |
| Kex | 150 g | 8 sek |
| Frukt | 200 g | 10 sek |

Ballongvispen


Använd endast ballongvispen för att vispa grädde, ägg och andra rinnande/lösa ingredienser. Vispa max 2 min, låt sedan motorn svalna innan du vispar igen.

1. Tryck ihop ballongvispen med hållaren.
2. Sätt hållaren i motordelen med pilen mot den öppna hänglåssymbolen.
3. Vrid hållaren så att pilen pekar mot den låsta hänglåssymbolen.
4. Börja vispa genom att hålla in [I] eller [II]. Släpp knappen när du vispat färdigt.
5. Dra ut stickproppen ur vägguttaget.



Skötsel och underhåll

 Mixerstavens skärblad och skärbladet för hackning är mycket vassa. Var försiktig så att du inte skär dig.

- Dra alltid ut stickproppen ur vägguttaget före rengöring.
- Rengör motordelen, locket till skålen för hackning och hållaren för ballongvispen med en lättfuktad trasa. Använd ett mildt rengöringsmedel, aldrig lösningsmedel eller frätande kemikalier. Sänk aldrig ner motordelen i vatten. Skålen för hackning, behållaren, ballongvispen, skärbladet för hackning och mixerstaven tål maskindisk.
-  Låt mixerstaven torka genom att ställa den upp och ner så att vattnet rinner ur efter diskning.
- När du arbetar med matvaror som har starka färger kan plastdelarna bli missfärgade. Smörj in dessa delar med ett tunt lager vegetabilisk olja innan du diskar dem i diskmaskin.

Avfallshantering

Denna symbol innebär att produkten inte får kastas tillsammans med annat hushållsavfall. Detta gäller inom hela EU. För att förebygga eventuell skada på miljö och hälsa, orsakad av felaktig avfallshantering, ska produkten lämnas till återvinning så att materialet kan tas omhand på ett ansvarsfullt sätt. När du lämnar produkten till återvinning, använd dig av de returhanteringssystem som finns där du befinner dig eller kontakta inköpsstället. De kan se till att produkten tas om hand på ett för miljön tillfredställande sätt.



Specifikationer

| | |
|----------------------|------------------------|
| Nätanslutning | 220–240 V AC, 50/60 Hz |
| Effekt | 600 W |
| Nätkabel | 1,1 m |

Stavmikser

Art.nr. 18-4787
44-3123

Modell HB978
HM978

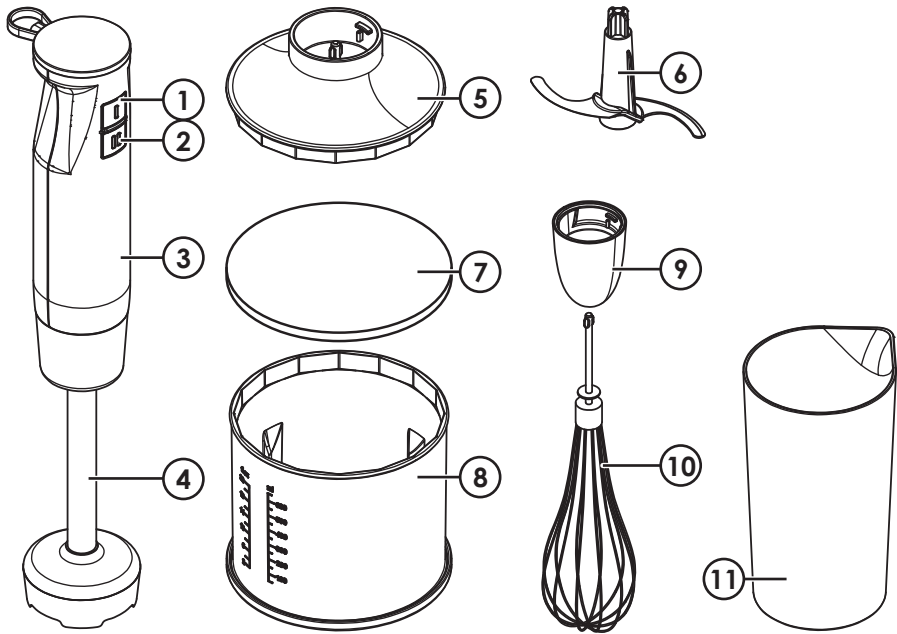
Les hele bruksanvisningen før bruk, og ta vare på den for fremtidig bruk. Med forbehold om trykkfeil og endringer av tekniske data. Ved tekniske problemer eller andre spørsmål, kan du kontakte kundeservice (se kontaktinformasjon på baksiden).

Sikkerhet

- Feil bruk av produktet kan føre til personskader.
- Vær forsiktig ved håndtering og rengjøring av kniver og beholder. Knivbladet er svært skarpt.
- Når produktet ikke er i bruk skal det kobles fra strømmettet. Det skal også kobles fra nettet ved rengjøring og når delene monteres/demonteres.
- Produktet må ikke brukes av barn. Pass på at produktet og strømkabelen oppbevares utilgjengelig for barn.
- Produktet må kun brukes sammen med medfølgende motordel.
- **Obs!** Pass på at produktet er stengt før beholderen fjernes fra motordelen.
- Beholder, kniv, hakke-/skjæreutstyr og lokk vaskes i varmt såpevann.
- Før skifte av tilbehør og ved behandling av de bevegelige delene skal produktet slås av og strømledningen kobles fra strømmettet.
- Produktet kan benyttes av personer med funksjonshemming og manglende erfaring og kunnskap om produktet, dersom noen har lært dem opp i bruken av produktet og forståelse for faren ved bruk av det.
- La aldri barn leke med produktet.

- Kontroller at spenningen på strømmettet ditt er riktig. Se merkingen på produktet.
- Ta beholderen av motordelen før rengjøring. Kniven er svært skarp og kan føre til skader på personer dersom produktet får en uønsket start.
- For å unngå elektrisk støt, må strømledningen og apparatet holdes unna fuktighet og vann.
- Sørg for at strømledningen aldri kommer i kontakt med varme flater, eller skarpe kanter og hjørner.
- Apparatet skal aldri kobles fra strømmettet ved å trekke i strømkabelen. Dra alltid i støpselet.
- Påse at produktets deler er riktig montert og at det er avslått, før det kobles til strømmettet.
- Bruk aldri produktet uten innhold i beholderen.
- Bruk aldri produktet nær varmekilder.
- Bruk kun det tilbehøret som følger med.
- Bruk produktet kun til det det er beregnet for.
- Strømledningen bør kontrolleres regelmessig. Bruk ikke produktet dersom strømledningen eller støpselet er skadet.
- Dersom strømledningen er skadet skal den skiftes ut av produsenten, på et serviceverksted eller av annen kyndig serviceperson. Dette for å redusere faren for støt eller brann.
- Produktet er kun beregnet til privat bruk, som beskrevet i denne bruksanvisningen, og liknende plasser, som f.eks. på pauserom, kontorer, hotellrom og pensjonater.

Produktbeskrivelse



1. [I] På/av, lav hastighet
2. [II] På/av, høy hastighet
3. Motordel
4. Mikserstav
5. Topp for hakker
6. Skjæreblad for hakker
7. Lokk til hakker

i Lokken brukes både til å beskytte bunnen av skålen og som lokk når du skal oppbevare matvarer i skålen etter hakking.

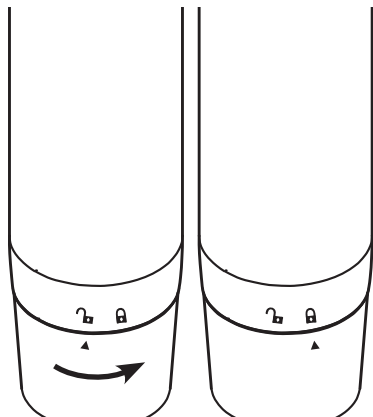
8. Hakkebeger
9. Holder for ballongvisp
10. Ballongvisp
11. Beger

Bruk

Mikser

Mikseren er perfekt når du skal lage dipper, sauser, supper, barnemat, milkshake og lignende. Miks i maksimalt ett minutt om gangen, og la deretter motoren avkjøles før du mikser på nytt.

1. Sett mikserstaven i motordelen slik at pilen peker mot symbolet av åpen hengelås.
2. Vri staven slik at pilen peker mot symbolet av låst hengelås.
3. Før mikserstaven ned i beholderen. Start mikseren ved å holde inne [I] eller [II]. Slipp knappen når du har mikset ferdig.
4. Trekk ut støpselet fra stikkkontakten.

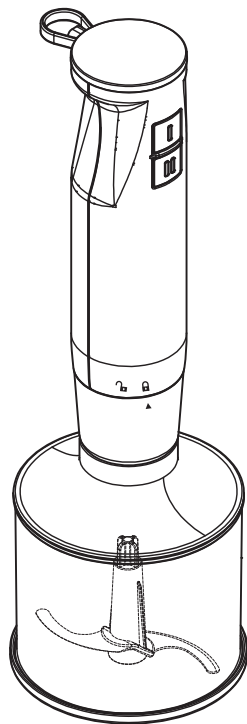


Hakker

Hakkeren er velegnet til kjøtt, ost, løk, urter, hvitløk, gulrøtter, nøtter og lignende. Du må ikke hakke veldig harde matvarer, som for eksempel kaffebønner eller is. Hak i maksimalt 15 sekunder, og la motoren avkjøles før du hakker på nytt.

⚠ Skjærebladet er veldig skarpt. Hold i plastdelen.

1. Plasser skjærebladet på festet i begeret.
2. Legg i det du skal hakke. Se tabellen for egnet mengde.
3. Sett på hakkertoppen.
4. Plasser motordelen i hakkertoppen, og vri den slik at pilen peker mot bildet av en låst hengelås.
5. Koble støpselet til en stikkontakt. Start hakkeren ved å holde inne [I] eller [II].
6. Slipp knappen når du har hakket ferdig.
7. Trekk ut støpselet fra stikkkontakten og fjern motordelen og toppen.
8. Fjern forsiktig skjærebladet.
9. Hell ut de hakkede ingrediensene.



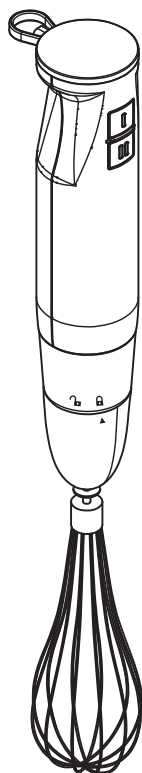
Guide

| Type ingredienser/råvarer | Maks | Hakketid |
|---------------------------|-------|-------------|
| Kjøtt | 200 g | 15 sekunder |
| Urter | 50 g | 8 sekunder |
| Nøtter | 150 g | 15 sekunder |
| Ost | 100 g | 10 sekunder |
| Brød | 75 g | 8 sekunder |
| Løk | 150 g | 8 sekunder |
| Kjeks | 150 g | 8 sekunder |
| Frukt | 200 g | 10 sekunder |

Ballongvisp

Ballongvispen skal bare brukes til å vispe krem, egg og andre flytende/løse ingredienser. Visp i maksimalt to minutter, og la motoren avkjøles før du visper på nytt.

1. Trykk sammen ballongvispen og holderen.
2. Sett holderen i motordelen slik at pilen peker mot symbolet av åpen hengelås.
3. Vri holderen slik at pilen peker mot symbolet av låst hengelås.
4. Begynn å vispe ved å holde inne [I] eller [II]. Slipp knappen når du har vispet ferdig.
5. Trekk ut støpselet fra stikkontakten.



Vedlikehold

 Mikserstavens skjæreblad og skjærebladet for hakking er veldig skarpe. Vær forsiktig slik at du ikke skjærer deg.

- Du må alltid trekke ut støpselet fra stikkkontakten før rengjøring.
- Rengjør motordelen, toppen tilhørende hakkeren og holderen for ballongvispen med en lett fuktet klut. Bruk et mildt rengjøringsmiddel. Du må aldri bruke løsemiddel eller etsende kjemikalier. Motordelen må aldri senkes ned i vann. Begrene, vispen og skjærebladene kan vaskes i oppvaskmaskin.

 La mikserstaven tørke ved å plassere den opp og ned slik at vannet renner ut etter at du har vasket den.

- Når du arbeider med matvarer som har sterke farger, kan plastdelene bli misfarget. Smør inn disse delene med et tynt lag vegetabilisk olje før du vasker dem i oppvaskmaskinen.

Avfallshåndtering

Dette symbolet betyr at produktet ikke skal kastes sammen med husholdningsavfallet. Dette gjelder i hele EU. For å forhindre eventuelle skader på miljø og helse som skyldes feil avfallshåndtering, skal produktet leveres til gjenvinning slik at materialene blir behandlet på riktig måte. Når du leverer produktet til gjenvinning, må du bruke returordningene som finnes der du bor. Du kan også kontakte stedet du kjøpte produktet fra. De sørger for at produktet kasseres på en miljøvennlig måte.



Spesifikasjoner

Strømtilkobling 220–240 V AC, 50/60 Hz

Effekt 600 W

Strømledning 1,1 m

Sauvasekoitin

Tuotenro 18-4787 Malli HB978
44-3123 HM978

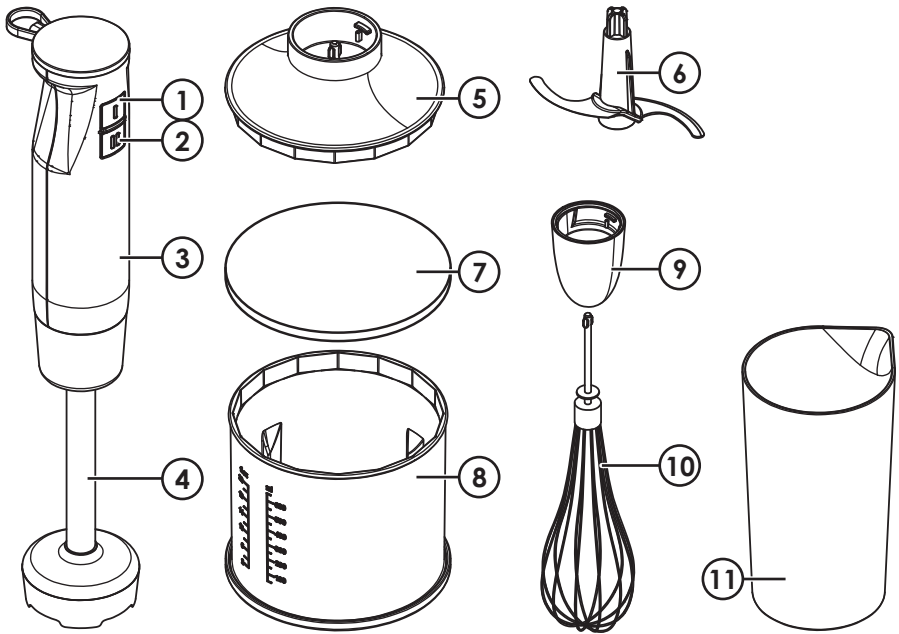
Lue käyttöohje ennen tuotteen käyttöönottoa ja säilytä se tulevaa tarvetta varten. Pidätämme oikeuden teknisten tietojen muutoksiin. Emme vastaa mahdollisista teksti- tai kuvavirheistä. Jos tuotteeseen tulee teknisiä ongelmia, ota yhteys myymälään tai asiakaspalveluun (yhteystiedot käyttöohjeen lopussa).

Turvallisuus

- Laitteen virheellinen käyttö voi aiheuttaa henkilövahinkoja.
- Ole varovainen, kun käsittelet ja puhdistat terää ja säiliötä. Leikkuuterä on hyvin terävä.
- Irrota laite aina sähköverkosta asennuksen, puhdistuksen ja säilytyksen ajaksi.
- Lapset eivät saa käyttää laitetta. Pidä laite ja sen virtajohto lasten ulottumattomissa.
- Laitetta saa käyttää vain mukana tulevan moottoriosan kanssa.
- **Huom.!** Varmista, että laite on sammutettu ennen säiliön irrottamista moottoriosasta.
- Pese säiliö, terä, muut leikkuutarvikkeet ja mahdolliset kannet lämpimällä vedellä ja astianpesuaineella.
- Sammuta laite ja irrota se sähköverkosta ennen varusteiden liittämistä tai liikkuvien osien koskemista.
- Henkilöt, joilla on fyysisiä tai psyykkisiä rajoitteita, tai henkilöt, joilla ei ole riittävästi turvallisuuteen vaikuttavia taitoja tai kokemusta, saavat käyttää laitetta, jos heitä on ohjeistettu sen turvallisesta käytöstä ja käytön mahdollisista vaaroista.
- Älä anna lasten leikkiä laitteella.
- Varmista, että verkkovirta on oikea. Tarkista verkkovirta laitteen merkkikilvestä.

- Irrota säiliö moottoriosasta ennen puhdistusta. Terä on erittäin terävä, ja se voi aiheuttaa henkilövahinkoja, jos laite käynnistetään vahingossa.
- Älä altista laitetta tai sen virtajohtoa kosteudelle sähköiskujen välttämiseksi.
- Älä sijoita virtajohtoa kuumien pintojen, terävien reunojen tai kulmien päälle.
- Älä vedä johdosta, kun irrotat pistokkeen pistorasiasta, vaan vedä aina pistokkeesta.
- Varmista ennen sähköverkkoon liittämistä, että kaikki osat on asennettu oikein ja että laite on sammutettu.
- Älä käytä laitetta, jos säiliö on tyhjä.
- Älä käytä laitetta lämmönlähteiden läheisyydessä.
- Käytä ainoastaan mukana tulevia tarvikkeita.
- Älä käytä laitetta muihin kuin sille tarkoitettuihin tehtäviin.
- Tarkista virtajohdon kunto säännöllisesti. Älä käytä laitetta, jos sen virtajohto tai pistoke on vioittunut.
- Vioittuneen johdon saa vaihtaa ainoastaan valmistaja, sen määräämä huoltopiste tai valtuutettu ammattilainen. Näin vähennetään sähköiskujen ja tulipalojen riskiä.
- Laite on tarkoitettu normaaliin käyttöohjeen mukaiseen käyttöön kotona ja vastaavissa ympäristöissä, kuten henkilöstöruokaloissa, toimistoissa ja hotelleissa.

Tuotekuvaus



1. [I] Päälle/pois, pieni nopeus
2. [II] Päälle/pois, suuri nopeus
3. Moottoriosia
4. Sekoitussauva
5. Hienonnuskulhon kansi
6. Hienonnusterä
7. Hienonnuskulhon pohja/suojakansi
8. Hienonnuskulho
9. Pallovispilän pidike
10. Pallovispilä
11. Astia

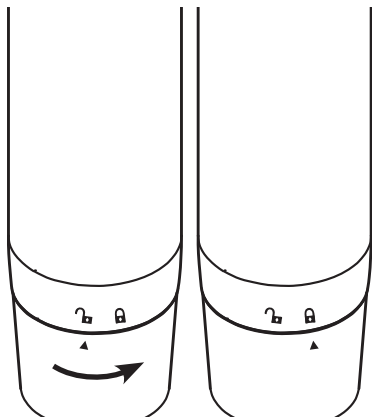
i Kansi toimii sekä kulhon pohjan suojana että kantena, jos ruokaa säilytetään kulhossa hienonnuksen jälkeen.

Käyttö

Sauvasekoitin

Sauvasekoitin sopii täydellisesti dippikastikkeiden, kastikkeiden, keittojen, lastenruokien, pirtelöiden yms. valmistamiseen. Sekoita maks. 1 min kerrallaan. Anna sitten moottorin jäähtyä, ennen kuin sekoitat uudelleen.

1. Aseta sekoitussauva moottoriosaan nuoli kohden avointa lukkosymbolia.
2. Käännä sauvaa niin, että nuoli osoittaa kohti lukittua lukkosymbolia.
3. Laske sekoitussauva astiaan. Käynnistä sekoitin pitämällä [I] tai [II] painettuna. Vapauta painike, kun olet sekoittanut valmiiksi.
4. Irrota pistoke pistorasiasta.

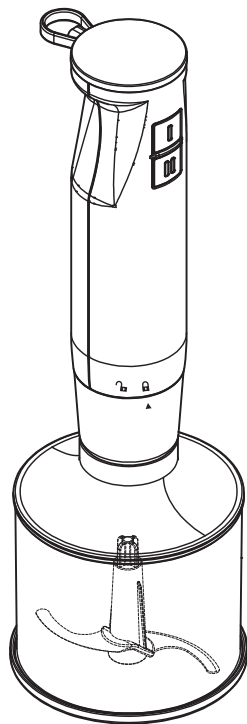


Hienonnin

Hienonnin sopii lihalle, juustolle, sipulille, yrteille, valkosipulille, porkkanoille pähkinöille ym. Vältä erittäin kovien elintarvikkeiden hienontamista, esim. kahvipavut ja jääpala. Hienonna maks. 15 sekuntia kerrallaan. Anna sitten moottorin jäähtyä, ennen kuin hienonnat uudelleen.

! Leikkuuterä on erittäin terävä, pidä kiinni vain muoviosasta.

1. Aseta leikkuuterä kulhon kiinnikkeeseen.
2. Lisää hienonnettavat ainesosat. Katso sopivat määrät taulukosta.
3. Aseta kansi paikalleen.
4. Aseta moottoriosa kanteen ja käännä niin, että nuoli osoittaa kohti lukittua lukkosymbolia.
5. Kytke virtajohto pistorasiaan. Käynnistä hienonnin pitämällä [I] tai [II] painettuna.
6. Vapauta painike, kun olet hienontanut valmiiksi.
7. Irrota pistoke pistorasiasta ja irrota moottoriosan ja kansi.
8. Irrota leikkuuterä varovasti.
9. Kaada hienonnetut ainesosat pois.



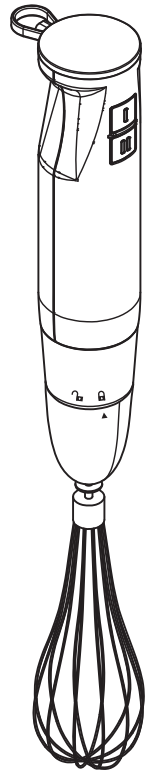
Opas

| Ainekset/raaka-aineet | Enimmäismäärä | Hienonnuusaika |
|-----------------------|---------------|----------------|
| Liha | 200 g | 15 s |
| Yrtit | 50 g | 8 s |
| Pähkinät | 150 g | 15 s |
| Juusto | 100 g | 10 s |
| Leipä | 75 g | 8 s |
| Sipuli | 150 g | 8 s |
| Keksit | 150 g | 8 s |
| Hedelmät | 200 g | 10 s |


Pallovispilä

Käytä ainoastaan pallovispilää kerman, kananmunien ja muiden juoksevien/irtonaisten ainesosien vatkaamiseen. Vatkaa maks. 2 minuuttia sekuntia kerrallaan. Anna sitten moottorin jäähtyä, ennen kuin vatkaat uudelleen.

1. Paina pallovispilä kiinni pidikkeeseen.
2. Aseta pidike moottoriosaan nuoli kohden avointa lukkosymbolia.
3. Käännä pidikettä niin, että nuoli osoittaa kohti lukittua lukkosymbolia.
4. Aloita vispaaminen painamalla [I] tai [II]. Vapauta painike, kun olet vispannut valmiiksi.
5. Irrota pistoke pistorasiasta.



Huolto ja kunnossapito

 Sauvasekoittimen leikkuuterä ja hienonnusterä ovat erittäin teräviä. Ole varovainen, ettet loukkaa itseäsi.

- Irrota pistoke pistorasiasta ennen puhdistusta.
- Puhdista moottoriosi, hienonnuskulhon kansi ja pallovispilän pidike kevyesti kostutetulla liinalla. Käytä mietoa puhdistusainetta. Älä koskaan käytä liuotinpohjaisia tai syövyttäviä kemikaaleja. Älä koskaan upota moottoriosaa veteen. Hienonnuskulho, astia, pallovispilä, hienonnusterä ja sekoitussauva kestävät konepesua.

 Anna sekoitussauvan kuivua asettamalla se ylösalaisin niin, että vesi pääsee valumaan pois pesun jälkeen.

- Kun työskentelet voimakasväristen ruoka-aineiden kanssa, muoviosat voivat värjäytyä. Voitele nämä osat kevyesti kasviöljyllä, ennen kuin peset ne astianpesukoneessa.

Kierrättäminen

Tämä kuvake tarkoittaa, että tuotetta ei saa hävittää kotitalousjätteen seassa. Tämä koskee koko EU-aluetta. Virheellisestä hävittämisestä johtuvien mahdollisten ympäristö- ja terveyshaittojen ehkäisemiseksi tuote tulee viedä kierrätettäväksi, jotta materiaali voidaan käsitellä vastuullisella tavalla. Kierrätä tuote käyttämällä paikallisia kierrätysjärjestelmiä tai ota yhteys ostopaikkaan. Ostopaikassa tuote kierrätetään vastuullisella tavalla.



Tekniset tiedot

Verkkoliitäntä 220–240 V AC, 50/60 Hz

Teho 600 W

Verkkokaapeli 1,1 m

Pürierstab

Art.Nr. 18-4787
44-3123

Modell HB978
HM978

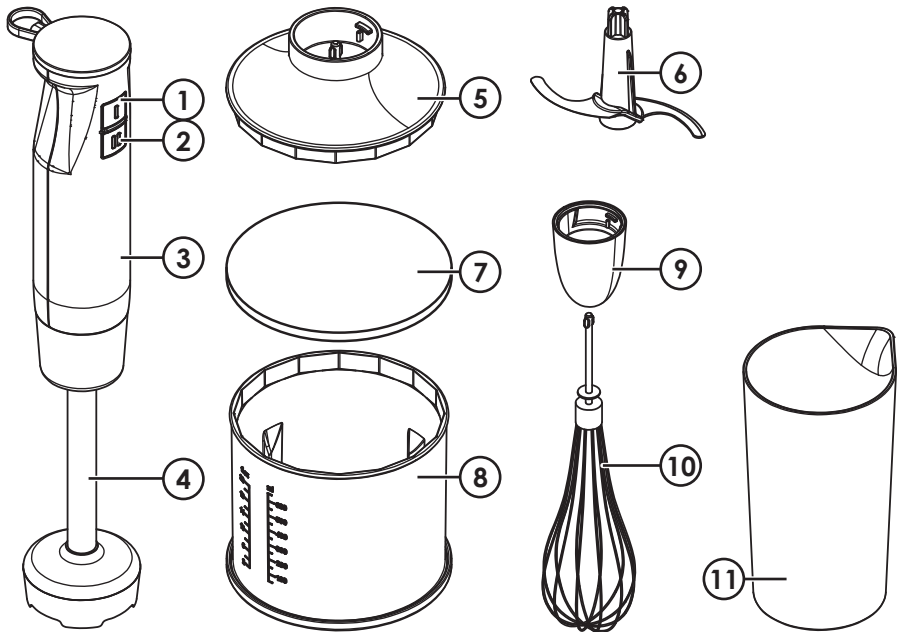
Vor Inbetriebnahme die Bedienungsanleitung vollständig durchlesen und für künftigen Gebrauch aufbewahren. Irrtümer, Abweichungen und Änderungen behalten wir uns vor. Bei technischen Problemen oder anderen Fragen freut sich unser Kundenservice über eine Kontaktaufnahme (Kontakt siehe Rückseite).

Sicherheit

- Falsche Anwendung des Produkts kann zu Verletzungen führen.
- Bei Handhabung und Reinigung der Schneidblätter vorsichtig sein. Die Schneidblätter sind sehr scharf.
- Bei Nichtbenutzung, Aufbau und Reinigung das Produkt immer vom Stromkreis trennen.
- Das Gerät darf nicht von Kindern betrieben werden. Sicherstellen, dass sich das Gerät und dessen Netzkabel außer der Reichweite von Kindern befinden.
- Das Gerät darf nur zusammen mit dem mitgelieferten Motorteil benutzt werden.
- **Hinweis:** Sicherstellen, dass das Gerät ausgeschaltet ist, bevor der Behälter vom Motorteil abgenommen wird.
- Den Behälter, die Messer, sonstiges Hack-/Schneidzubehör und ggf. den Deckel mit warmem Wasser und Spülmittel abwaschen.
- Vor dem Auswechseln von Zubehör und dem Hantieren mit den beweglichen Teilen das Produkt abschalten und von der Stromversorgung trennen.
- Das Gerät ist für Personen mit eingeschränkten physischen, sensorischen oder geistigen Fähigkeiten bzw. mangelnder Erfahrung/mangelndem Wissen nur dann geeignet, wenn diese in die sichere Handhabung eingeführt worden sind und die Risiken und Gefahren der Benutzung verstehen.

- Kein Kinderspielzeug.
- Sicherstellen, dass die Netzspannung mit der Betriebsspannung des Ladegerätes übereinstimmt. Siehe Typenschild des Produkts.
- Vor der Reinigung den Behälter vom Motorteil abnehmen. Die Messer sind sehr scharf und können bei Unvorsichtigkeit zu Verletzungen führen.
- Um elektrischen Schlag zu vermeiden das Gerät und dessen Netzkabel vor Feuchtigkeit und Flüssigkeiten schützen.
- Das Netzkabel niemals auf heiße Flächen oder scharfe Kanten legen.
- Um das Gerät vom Netz zu trennen immer am Stecker und nicht am Kabel ziehen.
- Sicherstellen, dass alle Teile des Gerätes korrekt montiert sind und dass das Gerät vor dem Anschluss ans Stromnetz ausgeschaltet ist.
- Das Gerät nie ohne Inhalt im Behälter benutzen.
- Nie das Gerät in der Nähe von Hitzequellen benutzen.
- Nur das mitgelieferte Zubehör benutzen.
- Das Gerät nur für den dafür vorgesehenen Zweck benutzen.
- Das Netzkabel regelmäßig auf Fehler überprüfen. Das Gerät niemals benutzen, wenn das Netzkabel oder der Netzstecker beschädigt ist.
- Zur Vermeidung von Stromschlägen und Bränden darf das Netzkabel bei Beschädigung nur vom Hersteller, seinem Kundendienst oder qualifiziertem Fachpersonal ausgewechselt werden.
- Das Gerät ist für den normalen Hausgebrauch oder unter ähnlichen Bedingungen in Personalkantinen, Büros, Hotelzimmern oder Jugendherbergen vorgesehen.

Produktbeschreibung



1. [I] Niedrige Geschwindigkeit ein/aus
2. [II] Hohe Geschwindigkeit ein/aus
3. Motoreinheit
4. Mixerstab
5. Deckel für Behälter des Zerkleinerers
6. Messer für Zerkleinerer
7. Boden/Deckel für Behälter des Zerkleinerers

i Der Deckel dient als Schutz für den Behälterboden sowie als Verschluss für den Behälter, wenn zerkleinerte Lebensmittel darin aufbewahrt werden.

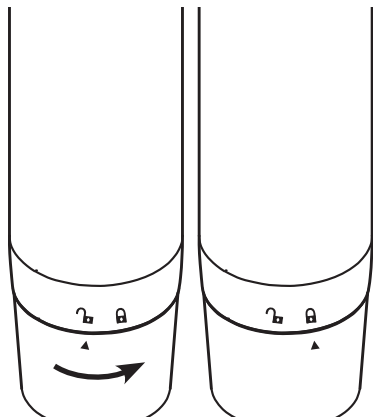
8. Behälter des Zerkleinerers
9. Halterung für Schneebesens
10. Schneebesens
11. Behälter

Gebrauch

Mixer

Der Mixer ist ideal zur Herstellung von Dips, Soßen, Suppen, Babynahrung, Milchshakes u. v. a. m. geeignet. Den Mixer immer max. 1 min am Stück betätigen und vor dem erneuten Gebrauch den Motor abkühlen lassen.

1. Den Mixerstab auf die Motoreinheit aufsetzen; dabei den Pfeil am Symbol des offenen Vorhängeschlosses ausrichten.
2. Den Mixerstab drehen, sodass der Pfeil auf das Symbol des geschlossenen Vorhängeschlosses zeigt.
3. Den Mixerstab in den Behälter einführen. Den Mixer durch Drücken von [I] oder [II] starten. Durch Loslassen der Taste das Mixen beenden.
4. Den Netzstecker abziehen.

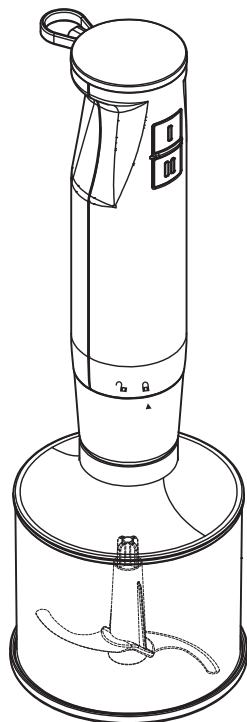


Zerkleinerer

Der Multizerkleinerer eignet sich für Fleisch, Käse, Zwiebeln, Knoblauch, Kräuter, Möhren, Nüsse u. v. a. m. Sehr harte Lebensmittel wie z. B. Kaffeebohnen oder Eis sollten nicht verarbeitet werden. Nach max. 15 s Betrieb den Motor abkühlen lassen.

! Das Messer ist sehr scharf, daher nur am Kunststoffteil anfassen.

1. Das Messer auf die Halterung im Behälter stecken.
2. Die gewünschten Lebensmittel hinzugeben (siehe Tabelle zu geeigneten Mengen).
3. Den Deckel aufsetzen.
4. Die Motoreinheit in den Deckel einsetzen und so drehen, dass der Pfeil auf das Symbol des geschlossenen Vorhängeschlosses zeigt.
5. Den Netzstecker in eine Steckdose stecken. Den Zerkleinerer durch Drücken von [I] oder [II] starten.
6. Durch Loslassen der Taste das Zerkleinern beenden.
7. Den Netzstecker aus der Steckdose ziehen und die Motoreinheit und den Deckel abnehmen.
8. Das Messer vorsichtig abnehmen.
9. Die gehackten Zutaten aus dem Behälter nehmen.



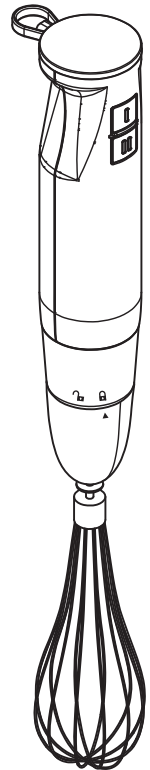
Maßhilfe

| Zutatenart | Max. | Hackzeit |
|---------------------------------|-------|----------|
| Fleisch | 200 g | 15 Sek. |
| Frische Kräuter | 50 g | 8 Sek. |
| Nüsse | 150 g | 15 Sek. |
| Käse | 100 g | 10 Sek. |
| Brot | 75 g | 8 Sek. |
| Zwiebeln | 150 g | 8 Sek. |
| Kekse und ähnliches Kleingebäck | 150 g | 8 Sek. |
| Früchte | 200 g | 10 Sek. |

Schneebeesen

Der Schneebeesen ist ausschließlich für Sahne, Eier und andere flüssige/weiche Zutaten vorgesehen. Max. 2 min rühren und dann den Motor vor dem erneuten Betrieb abkühlen lassen.

1. Den Schneebeesen in die dafür vorgesehene Halterung stecken.
2. Die Halterung an der Motoreinheit befestigen; dabei den Pfeil am Symbol des offenen Vorhängeschlosses ausrichten.
3. Die Halterung drehen, sodass der Pfeil auf das Symbol des geschlossenen Vorhängeschlosses zeigt.
4. Den Schneebeesen durch Drücken von [I] oder [II] starten. Den Rührvorgang durch Loslassen der Taste beenden.
5. Den Netzstecker abziehen.



Pflege und Wartung

 Die Messer des Mixerstabs und des Zerkleinerers sind sehr scharf. Vorsichtig vorgehen, um Schnittverletzungen zu vermeiden.

- Vor der Reinigung immer den Netzstecker ziehen.
- Die Motoreinheit, den Deckel des Zerkleinerer-Behälters und den Halter des Schneebesens mit einem feuchten Tuch reinigen. Ein sanftes Reinigungsmittel verwenden, keine scharfen Chemikalien oder Reinigungslösungen. Die Motoreinheit niemals in Wasser tauchen. Die beiden Behälter, der Schneebesens, das Messer des Zerkleinerers und der Mixerstab sind spülmaschinenfest.

 Den Mixerstab nach dem Spülen auf den Kopf stellen, damit das Wasser ablaufen und er trocknen kann.

- Bei der Verarbeitung von Lebensmitteln mit intensiver Farbe kann es zu Verfärbungen an den Kunststoffteilen kommen. Diese Teile vor der Reinigung in der Spülmaschine mit einer dünnen Speiseölschicht überziehen.

Hinweise zur Entsorgung

Dieses Symbol zeigt an, dass das Produkt nicht gemeinsam mit dem Haushaltsabfall entsorgt werden darf. Dies gilt in der gesamten EU. Um möglichen Schäden für die Umwelt und Gesundheit vorzubeugen, die durch fehlerhafte Abfallentsorgung verursacht werden, dieses Produkt zum verantwortlichen Recycling geben, um die nachhaltige Wiederverwertung von stofflichen Ressourcen zu fördern. Bei der Abgabe des Produkts bitte die vorhandenen Recycling- und Sammelstationen benutzen oder den Händler kontaktieren. Dieser kann das Produkt auf eine umweltfreundliche Weise recyceln.



Technische Daten

| | |
|-----------------------------|------------------------|
| Betriebsspannung | 220–240 V AC, 50/60 Hz |
| Leistung | 600 W |
| Länge des Netzkabels | 1,10 m |

